

# TRUVOX<sup>TM</sup>

INTERNATIONAL  
A TACONY COMPANY

## ORIGINAL INSTRUCTIONS

**CAUTION – READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE MACHINE**

### CIMEX X46

USER MANUAL            EN  
MANUEL D'UTILISATION    FR





Fig 1

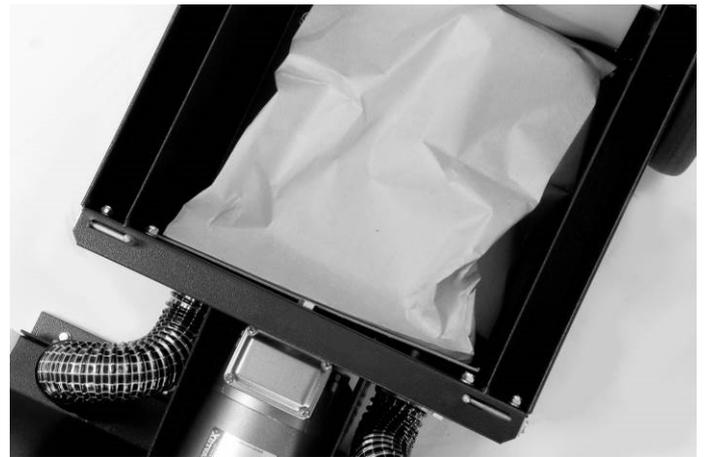


Fig 2

**IMPORTANT  
BEFORE USE READ THESE INSTRUCTIONS AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCE**

**Introduction**

The following instructions contain important information about the machine and safety advice for the operator. Equipment must be operated, serviced and maintained in accordance with the manufacturer's instructions. If in doubt contact the supplier of your machine.



**Read all instructions before using the machine**

**Product information**

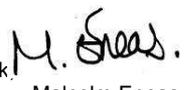
This commercial escalator cleaning machine is designed to clean all types of escalator and travelator treads. This machine is for indoor use only. The machine is intended for commercial use, for example in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices, rental businesses and other than normal housekeeping purposes.

**Technical Specifications**

Model		CIMEX X46
Voltage AC (-)/ Frequency	V/ Hz	230/50
Vacuum motor power		2 x 750
Brush diameter	cm	15
Brush speed	rpm	290
Brush motor power	W	190
Capacity	l	5
Sound pressure level	dB(A)	79
Dimensions (L x W x H)	cm	89 x 46 x 23
Weight	kg	44
Cable length	m	15
Warranty		1 year
<ul style="list-style-type: none"> <li>Noise levels measured at a distance of 1 meter from machine and 1.6 metres above floor. Measurements recorded using a hand held meter.</li> <li>Handle vibration does not exceed 2.5 m/s<sup>2</sup>, when operating on any surface.</li> </ul>		

**EC DECLARATION OF CONFORMITY**

Machine Type: Floor Cleaning Machine  
 Model: X46...  
 This machine is in conformity with the following EU directives:  
 • Machinery Directive: 2006/42/EC  
 • The EMC Directive: 2004/108/EC  
 Applied harmonised standards:  
 EN60335-1, EN60335-2-67, EN55014-1, EN55014-2,  
 EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN62233

Truvox International Limited  
 Unit C (East), Hamilton Business Park,  
 Manaton Way, Botley Road,  
 Hedge End, Southampton,  
 SO30 2JR, UK  
  
 Malcolm Eneas  
 Operations Manager  
 Southampton, 24.02.2016

**Waste Electrical & Electronic Equipment (WEEE)**



Do not dispose of this device with unsorted waste. Improper disposal may be harmful to the environment and human health. Please refer to your local waste authority for information on return and collection systems in your area.

**IMPORTANT SAFETY ADVICE**

The safety information described in this manual provides basic precautions and supplements standards in force in the country where the machine is used.



This symbol warns the operator of hazards and unsafe practices which could result in severe personal injury or death.



**WARNING** – to reduce the risk of injury, electric shock or fire.

- This machine must only be used for the manufacturer's approved application as described in this manual.
- The machine must be unpacked and assembled in accordance with these instructions before connecting to the electrical supply.
- Operators must be fully trained in the use of the machine in accordance with these instructions, able to perform regular user maintenance and the correct selection of accessories.
- Operators should be physically capable to manoeuvre, transport and operate the machines.
- Operators should be able to recognise unusual operation of the machine and report any problems.
- Only genuine accessories and spare parts provided with the machine or those approved by the manufacturer should be used. All repairs must be performed by a qualified service agent.
- Do not use without filters in place.
- Do not modify the machine from its original design.
- Only use the machine on firm level surfaces. **DO NOT** use on a gradient or more than 2% slopes.
- DO NOT** use diesel/petrol or corrosive detergents to wash floors, even if diluted.
- This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the machine by a person responsible for their safety.
- Keep children and unauthorised persons away from the machine when in use. Do not use as a toy.
- The machine must be kept clean and in good condition with regular inspections of the battery charging lead and plug for signs of any damage. If any parts are damaged they shall only be replaced by an approved part by the manufacturer, its service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.



**ELECTRICAL HAZARD**

14. **CAUTION** - This machine is for dry indoor use only and should not be used or stored outdoors in wet conditions.
15. **DO NOT** use where hazardous dust is present.
16. **DO NOT** use in an explosive atmosphere.
17. **DO NOT** pick up or use near flammable or combustible fluids, hazardous dusts or vapours.
18. **CAUTION** - If it is suspected that there is hazardous dust or flammable materials stop cleaning the area immediately and consult your superior.
19. **DO NOT** use to clean up any burning or lighted materials such as cigarettes, matches, ashes or other combustible objects.
20. **DO NOT** put any object into openings. **DO NOT** use with any opening blocked; keep free of dust, debris and anything that may reduce airflow.
21. **DO NOT** cover the machine when in use.
22. Keep hair, loose clothing, hands, feet and all other parts of the body away from openings and moving parts.
23. **DO NOT** use if it has been damaged, left outdoors or dropped in water.
24. **DO NOT** run the machine dry, as this could damage the floor surface or the machine itself.
25. Never use excessive foaming or highly corrosive cleaning solutions.
26. Do not operate the machine with a damaged supply lead or plug, or after the machine malfunctions or is damaged in any way. Contact an authorised Service Agent for repair or adjustment.
27. Only replace the supply cord with the type specified in the instruction manual.
28. This machine should always be connected to a fully earthed power supply of the right voltage and frequency.
29. **DO NOT** leave machine running unattended.
30. Do not leave the machine connected to the electricity supply when not in use, always remove the plug from the socket-outlet.
31. Switch off the machine before removing the plug.
32. When unplugging, pull the plug, not the supply cord.
33. The machine shall be disconnected from its power source when not in use and before commencing cleaning of the machine or maintenance and when replacing parts or accessories, by removing the plug from the socket-outlet.
34. **DO NOT** pull or carry by the supply cord. **DO NOT** use cord as a handle, close door on cord or pull cord around sharp edges or corners.
35. **WARNING:** Keep the supply cord clear of moving parts.
36. **DO NOT** kink or twist the supply cord and keep cord away from heated surfaces.
37. **DO NOT** operate switches or touch the mains plug with wet hands as this may cause electric shock.
38. The power supply cord plus any extension leads should not exceed 30 metres in total. The cross section of an extension cable wiring must be at least 2.5mm<sup>2</sup>.

### Fitting the brushes

Always ensure machine is unplugged before fitting or removing parts.

- Release the two locking pins securing the top cover and raise the cover to rest against the handle.
- Disconnect the two hoses from the brush cowl.
- Tip the cowl forward to reveal the brush spindles (Fig.1).
- Remove the brush retaining clips from the spindle ends, and slide the brush on to the spindle engaging the narrow slot with the drive nib and refit the retaining clips.
- Close the brush cowl and reconnect the two hoses.
- Close the top cover and re-engage the locking pins.

### Controls

The operating switches are located on the top of the machine.

#### 1 - Switch, vacuum motor

Used to switch vacuum motor ON and OFF.

#### 2 - Switch, brush motor

Used to switch brush motor ON and OFF.

**NOTE** - Both switches contain current overload cut-outs. If tripped they will reset automatically after a few moments. If tripping repeatedly, refer to **Fault diagnosis** section.

### Operation

The X46 machine is designed to clean varying widths of escalator and will therefore only clean part of the width at a time. After each complete pass, move the machine across the escalator to overlap previously cleaned area until the full width has been cleaned.

### Cleaning the escalator

- Wheel the machine to the bottom of the escalator. **WARNING - Never attempt to use the machine at the top of an escalator.**
- Fully unwind the supply cord and plug in to a convenient socket outlet.
- Ensure that the escalator is moving **away** from the machine, reverse the direction of the escalator if necessary.
- Position the machine on the escalator such that the rest bar situated just in front of the wheels sits on the non-moving comb of the escalator.
- Switch on the vacuum motor, followed by the brush motor.
- **WARNING - Never start the machine without the brushes fitted.**

### Stain and spot removal

For degreasing and stain removal the escalator may be lightly hand sprayed with 'Escaclean' chemical.

**IMPORTANT - DO NOT SOAK THE ESCALATOR**

### Dust bag replacement

- Release the two locking pins and raise the top cover.
- Push the top edge of the cardboard collar of the bag towards the rear of the machine until the bag is released from the vacuum tubes, and carefully remove the bag for disposal.

- Insert new bag pushing the rubber seals firmly over the tube ends until the cardboard collar is flat against the machine wall (Fig.2).
  - Close the top cover and locking pins.
- The dust bag should be regularly replaced, and the hoses checked for blockages. If a bag bursts ensure that the filter is removed and cleaned before fitting a new bag. **IMPORTANT - The filter must be dry before refitting.**

### Transporting the machine

Incorrect lifting techniques may result in personal injury. We advise that the manual handling regulations are followed. Carefully wrap the power cord and store in dry indoor location. Do not expose the machine to rain or moisture.

### Storage

- Always switch off, wipe down and dry the machine after use.
- Remove the brushes and clean them under running water and allow to dry. **IMPORTANT** Never store the machine with the brushes fitted as this will damage the brushes.
- Check dust bag condition and clean filter as required
- Wrap supply cord around the handle ensuring that the plug is not trailing on the floor.
- Store the machine in a dry indoor area only.

### Maintenance



**WARNING - Before undertaking maintenance operations or adjustments switch off machine and unplug from the electricity supply. IMPORTANT** – All other servicing and repairs should only be performed by a Truvox engineer or Authorised Service Agent. **IMPORTANT** – Should the machine fail to operate please refer to the fault diagnosis section in the back of this instruction manual. If the problem / remedy is not listed please contact Truvox Customer Service Department for rapid attention.

The machine requires minimum maintenance apart from the following checks by the operator prior to use:

- **Supply cord** - Regularly inspect sheath, plug and cord anchorage for damage or loose connection. Only replace the supply cord with the type specified in these instructions.
- **Brushes** - For maximum life, wash the brushes regularly.
- **Dust filter** – Check filter condition when changing a bag and clean or replace as necessary.

### UK Model only

The cord is equipped with a 13 amp fuse. If replacing fuse, use a 13 amp fuse confirming to BS1362. Do not use the machine if fuse cover is missing.

### After sales service

Truvox machines are high quality machines that have been tested for safety by authorised technicians. It is always apparent that after longer working periods, electrical and mechanical components will show signs of wear and tear or ageing. To maintain operational safety and reliability the following service interval has been defined: Every year or after 250 hours. Under extreme or specialised conditions and/or insufficient maintenance, shorter maintenance intervals are necessary. Use only original Truvox spare parts. Use of other spare parts will invalidate all warranty and liability claims. Should you require after sales service please contact the supplier from whom you purchased the machine, who will arrange service. Repairs and servicing of Truvox products should only be performed by trained staff. Improper repairs can cause considerable danger to the user.

### Guarantee

Your product is guaranteed for one year from the date of original purchase, or hire purchase, against defects in materials or workmanship during manufacture. Within the guarantee period we undertake at our discretion, to repair or replace free of charge to the purchaser, any part found to be defective, subject to the following conditions:

### CONDITIONS

1. Claims made under the terms of the guarantee must be supported by the original invoice/bill of sale issued at the time of sale, or the machine Serial No.
  2. For claims under this guarantee contact the supplier from whom you purchased the product who will arrange the appropriate action. Do not initially return the product as this could result in transit damage.
  3. Neither Truvox nor its distributor shall be liable for any incidental or consequential loss.
  4. This guarantee is governed by the laws of England.
  5. This guarantee does not cover any of the following:
    - Periodic maintenance, and repair or replacement of parts due to normal wear and tear.
    - Damage caused by accident, misuse or neglect, or the fitting of other than genuine Truvox parts.
    - Defects in other than genuine Truvox parts, or repairs, modifications or adjustments performed by other than a Truvox service engineer or authorised service agent.
    - Costs and risks of transport relating directly or indirectly to the guarantee of this product.
    - Consumable items such as, brushes, drive discs, filters and vacuum skirts.
- This guarantee does not affect your statutory rights, or your rights against the supplier arising from their sales or purchase contract. Truvox International Limited policy is one of continual product development and we reserve the right to alter specifications without prior notice.

## Recommended Spares & Accessories

Part No.	Item
05-4096-0000	Set of Nylon brushes (standard brush)
05-4097-0000	Set of Tynex brushes (hard scrubbing brush)
02-4372-0000	Pack of 10 disposable paper bags
05-3913-0000	Brush retaining clips (2 required)
02-4404-0000	Escaclean chemical – 5 litres. 4 bottles per case

## Fault diagnosis

The following simple checks may be performed by the operator

Trouble	Reason	Remedy
<b>Motors not working</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lack of voltage/electrical supply</li> <li>• Current overload cut-out operated in switch.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check fuse *, supply cord, plug and socket outlet</li> <li>• Cut-out will reset automatically after a few minutes. If cut-out operates repeatedly check points below.</li> </ul>
<b>Machine stalls during operation.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Damaged brushes.</li> <li>• Loose plug connection.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Replace brushes.</li> <li>• Check plug is fully inserted into mains socket.</li> </ul>
<b>Machine vibrates.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Worn brushes</li> <li>• Brushes incorrectly fitted.</li> <li>• Brush cowl glide bars incorrectly set. (Fig.1 / a).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Replace brushes.</li> <li>• Refer to fitting instructions.</li> <li>• Check height adjustment.</li> </ul>
<b>Vacuum motor labouring.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dust bag full.</li> <li>• Filter restricted.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Replace bag.</li> <li>• Remove and clean.</li> </ul>

\* If the fuse blows several times, the machine should be checked by an authorised Service Agent

## AVERTISSEMENT – LISEZ ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE AVANT D'UTILISER LA MACHINE ET CONSERVEZ-LA POUR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT

### Informations sur le produit

La notice suivante contient des informations importantes sur les machines et des avis de sécurité pour l'opérateur. L'équipement doit être utilisé et entretenu conformément aux instructions du fabricant. En cas de doute, contactez votre fournisseur.



**Lire attentivement toutes les instructions avant toute utilisation.**

Cette machine de nettoyage des escaliers mécaniques commerciaux a été conçue pour nettoyer tous les types d'escaliers mécaniques de trottoirs roulants. Cette machine doit être utilisée à l'intérieur, dans des conditions sèches. Cette machine est prévue pour une utilisation commerciale, par exemple dans des hôtels, des écoles, des hôpitaux, des usines, des boutiques, des bureaux, des entreprises de location ainsi que pour les utilisations plus intensives qu'un ménage classique.

### Technical Specifications

Model		CIMEX X46
Tension alternative (~) / Fréquence	V/ Hz	230/50
Puissance de moteur de brosses	W	190
Puissance des moteurs d'aspiration		2 x 750
Vitesse de rotation des brosses	rpm	290
Diamètre des brosses	cm	15
Contenance du sac à poussières	l	5
Durée de vie des brosses	h	300 max
Niveau sonore	dB(A)	79
Longueur du câble	m	15
Dimensions timon replié (L x l x H)	cm	89 x 46 x 23
Poids	kg	44
Garantie		1 an
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Niveau sonore mesuré à une distance de 1 mètre de la machine et à 1,6 mètres au-dessus du sol. Mesures enregistrées à l'aide d'un appareil de mesure manuel. Lors d'un fonctionnement prolongé, le port d'un casque anti-bruit est recommandé.</li> <li>• Les vibrations de la poignée ne dépassent pas 2,5 m/s<sup>2</sup>, quelle que soit la surface sur laquelle fonctionne la machine. Mesures enregistrées par un laboratoire de test indépendant..</li> </ul>		

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Type de machine : Nettoyeur d'escalier mécanique et de trottoir roulant

Modèle: X46...

Cette machine est conforme aux directives de l'Union européenne suivantes :

- Directive sur les machines 2006/42/EC
- Directive CME 2004/108/EC

Normes harmonisées appliquées

EN60335-1, EN60335-2-67, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN62233

Truvox International Limited  
Unit C (East), Hamilton Business Park,  
Manaton Way, Botley Road,  
Hedge End, Southampton,  
SO30 2JR, UK

*M. Eneas*

Malcolm Eneas  
Operations Manager  
Southampton, 24.02.2016

### Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques (DEEE)



Ne pas jeter cet appareil avec les déchets non recyclables. Toute élimination inappropriée peut être nocive pour l'environnement et la santé humaine.

S'adresser aux agences locales de traitement des déchets pour obtenir des informations sur les systèmes de retour et de collecte dans votre secteur.

### IMPORTANTES CONSIGNES DE SECURITE

Les consignes de sécurité décrites dans ce manuel proviennent des consignes de sécurité standards en vigueur dans le pays où l'appareil est utilisé.



Ce symbole alerte l'utilisateur sur les dangers éventuels et les pratiques imprudentes pouvant entraîner des blessures graves voire la mort.



ATTENTION – Afin de réduire le risque d'incendie, électrocution ou de blessure:

1. Cet appareil dans les conditions et destinations préconisées par la fabricant comme décrites dans ce manuel.
2. Toutes les pièces doivent être positionnées conformément aux instructions avant utilisation de la machine.
3. Afin de pouvoir procéder à une utilisation de la machine conforme à ces instructions, les opérateurs doivent avoir suivis une formation complète, être capables de réaliser les opérations d'entretien ainsi que de procéder au choix correct des accessoires.
4. Les opérateurs doivent être physiquement capables de manœuvrer, de transporter et de faire fonctionner les machines.
5. Les opérateurs doivent être capables de reconnaître un dysfonctionnement de la machine et de signaler tout problème.
6. Seuls les accessoires et pièces détachées d'origine prévus pour cette machine ou approuvés par le fabricant doivent être utilisés.

Toute réparation doit être effectuée par un agent agréé par le fabricant.

7. Ne pas utiliser sans filtres
8. Ne pas modifier l'appareil de sa configuration initiale
9. Utilisez la machine sur des surfaces planes et stables uniquement. N'UTILISEZ PAS la machine sur une pente dont l'inclinaison est supérieure à 2 %.
10. **N'UTILISEZ PAS** de diesel/d'essence ou de détergents corrosifs pour nettoyer les sols.
11. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (et notamment des enfants) à capacités motrices, sensorielles ou intellectuelles réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, excepté s'ils sont supervisés ou formés à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
12. Tenir les enfants et toutes les personnes non autorisées à distance de la machine quand celle-ci est en fonctionnement. Ne pas laisser l'appareil être utilisé comme un jouet.
13. La machine doit être nettoyée régulièrement et gardée dans les meilleures conditions de fonctionnement par une inspection régulière du câble d'alimentation et d'interrupteur. Toute pièce défectueuse doit être remplacée par une pièce d'origine agréée par le fabricant, le réparateur agréé ou toute personne habilitée à intervenir sur l'appareil.



#### RISQUE ÉLECTRIQUE

14. **CAUTION** - Cet aspirateur doit être utilisé uniquement en intérieur et on ne doit pas s'en servir ni le stocker à l'extérieur ni l'utiliser dans des conditions humides.
15. **Ne pas** utiliser en présence de poussières présentant un danger.
16. **Ne pas** utiliser dans des endroits présentant des risques d'explosion.
17. **NE PAS** aspirer ou utiliser à proximité de liquides, poussières ou vapeurs inflammable
18. **ATTENTION** – Ne pas utiliser la machine si la présence de poussières douteuses ou de produits inflammables est détectée. En aviser immédiatement un responsable.
19. **Ne pas** utiliser l'appareil à vide pour ramasser des cigarettes allumées, des cendres chaudes ou autres objets combustibles.
20. **NE PAS** introduire d'objets dans les ouvertures. **NE PAS** utiliser en cas d'obturation d'une ouverture. Éliminer tout amas de poussière, débris ou autre qui pourrait réduire le flux d'air.
21. **NE COUVREZ PAS** la machine lorsqu'elle est en cours d'utilisation
22. Éloigner les cheveux, les vêtements amples, les pieds et autres parties du corps des ouvertures et parties mobiles de l'appareil.
23. **N'UTILISEZ PAS** la machine si elle est détériorée, si vous l'avez laissée à l'extérieur ou si elle a trempé dans de l'eau.
24. **NE FAITES PAS** fonctionner la machine à sec, sous peine d'endommager la surface du sol ou la machine en elle-même

25. N'utilisez jamais de solutions moussant de manière excessive ou hautement corrosives.
26. Le cordon d'alimentation doit être inspecté régulièrement. En cas de dégradation, il devra être remplacé par le fabricant, un agent technique agréé ou toute autre personne habilitée à réaliser ce type d'intervention.
27. Le câble électrique ne peut être remplacé que par le produit référencé dans le manuel d'utilisation.
28. Cette machine doit toujours être connectée à une alimentation de tension et de fréquence adaptées avec mise à la terre.
29. **Ne pas** laisser la **machine** fonctionner sans surveillance.
30. **NE LAISSEZ PAS** la machine branchée sur une alimentation électrique lorsque vous ne l'utilisez pas. Débrancher toujours la fiche de la prise de courant
31. Éteindre la machine avant de débrancher la prise.
32. Pour débrancher la machine tirer sur la prise et non sur le cordon.
33. La machine doit être débranchée de sa source d'alimentation au cours des opérations de nettoyage ou de maintenance, ainsi que lors du remplacement de pièces et d'accessoires.
34. **Ne tirer pas** et ne transporter pas l'appareil par le cordon d'alimentation. N'utilisez pas le cordon comme poignée, ne coincez pas le cordon lorsque vous fermez une porte, ne frottez pas le **cordon sur des angles de murs ou des arrêtes vives**.
35. **ATTENTION:** Tenir le câble d'alimentation éloigné des pièces mobiles.
36. **NE PAS** tordre ou vriller le câble et le tenir éloigné de toute source de chaleur.
37. Ne pas manoeuvrer les commutateurs et ne pas toucher la prise électrique avec des mains mouillées car ceci peut provoquer une électrocution.
38. Le fil électrique et sa rallonge ne doivent pas dépasser 30 m au total. Tout prolongateur doit avoir au minimum une section de 2,5 mm<sup>2</sup>.

#### Montage des brosses

**MISE EN GARDE - Cet appareil a été conçu pour être utilisé avec les brosses spécifiées par le fabricant. L'utilisation d'autres brosses présente des risques.**

S'assurer toujours que la machine est débranchée avant de monter ou de démonter des pièces.

- Débloquer les deux clavettes de verrouillage qui fixent le couvercle supérieur, soulever ce couvercle et le poser contre la poignée.
- Déconnecter les deux flexibles du capot de la brosse.
- Incliner le capot vers l'avant pour faire apparaître les tiges de la brosse (Fig. 1).
- Déposer les clavettes de retenue de la brosse des extrémité de la tige et faire glisser la brosse sur sa tige en engageant la fente étroite et l'ergot menant puis remettre en place les clavettes de retenue.

- Fermer le capot de la brosse et reconnecter les deux flexibles.
- Fermer le couvercle supérieur et bloquer à nouveau les clavettes de verrouillage.

### Commandes

Les interrupteurs de commande sont situés sur la partie supérieure de la machine.

#### 1 - Interrupteur, moteur de dépression

Utilisé pour mettre le moteur de dépression en position ON et OFF.

#### 2 - Interrupteur, moteur de la brosse

Utilisé pour mettre le moteur de la brosse en position ON et OFF.

**REMARQUE** – Ces deux interrupteurs comportent des coupe-circuits en cas de surcharge de courant. En cas de déclenchement, ils sont automatiquement réinitialisés après quelques instants. En cas de déclenchements répétés, veuillez consulter la section **Diagnostic des dysfonctionnements**.

### Fonctionnement

Le modèle X46 est destiné au nettoyage d'escaliers mécaniques de diverses largeurs, par conséquent elle ne nettoie qu'une partie de la largeur à la fois. Après chaque passage complet, déplacer la machine sur l'escalier pour recouvrir la zone précédemment nettoyée jusqu'à ce que toute la largeur ait été nettoyée.

#### Nettoyage d'un escalier mécanique

- Faire rouler la machine jusqu'au bas de l'escalier. **MISE EN GARDE – Ne jamais tenter d'utiliser la machine au sommet d'un escalier.**
- Dérouler complètement le cordon d'alimentation et brancher la prise dans une prise murale convenable.
- S'assurer que l'escalier **s'éloigne** de la machine, inverser la direction de l'escalier si nécessaire.
- Placer la machine sur l'escalier de façon que la barre d'appui située juste devant les roues repose sur le peigne de l'escalier.
- Lancer le moteur de dépression puis le moteur de la brosse.
- **MISE EN GARDE – Ne jamais lancer la machine sans avoir monté les brosses.**

### Enlèvement des taches et des marques

Pour dégraisser et retirer les taches l'escalier peut être légèrement vaporisé à la main du produit.

#### **IMPORTANT - NE PAS HUMIDIFIER L'ESCALIER**

#### Remplacement du sac à poussière

- Débloquer les deux clavettes de verrouillage et soulever le couvercle supérieur.
- Repousser le bord supérieur du collier en carton du sac vers l'arrière de la machine jusqu'à ce que le sac soit libéré des tuyaux de dépression et retirer le sac avec soin avant de le jeter.
- Insérer le nouveau sac en repoussant fermement les joints en caoutchouc sur le tuyau

jusqu'à ce que le collier en carton soit aplati contre la paroi de la machine (Fig. 2).

- Fermer le couvercle supérieur et les clavettes de verrouillage.

Le sac à poussière doit être remplacé régulièrement et il convient de vérifier que les flexibles sont exempts de blocages. Si un sac explose, s'assurer que le filtre a été retiré et nettoyé avant de monter un nouveau sac. **IMPORTANT - Le filtre doit être sec avant d'être remonté.**

### Transporter la machine

Une méthode de levage incorrecte peut provoquer des blessures corporelles. Il est conseillé de respecter les réglementations relatives à la manutention.

### Stockage

- Après utilisation, la machine doit être débranchée, nettoyée et séchée
- Les brosses doivent être démontées et nettoyées à l'eau courante puis laissées au séchage. **IMPORTANT** – Ne jamais stocker la machine avec les brosses montées car ces dernières risquent d'être endommagées.
- Vérifier l'état du sac à poussière et nettoyer le filtre si nécessaire.
- Enrouler le cordon d'alimentation autour de la poignée et de l'enrouleur de câble en s'assurant que la prise ne traîne pas sur le sol. Plier la poignée vers le bas si nécessaire.
- Stocker la machine uniquement à l'intérieur dans une zone sèche.

### Entretien



**MISE EN GARDE – Avant d'entreprendre des opérations d'entretien ou des réglages, éteindre la machine et la débrancher de son alimentation électrique**

**IMPORTANT** - Toutes les autres opérations de maintenance et les réparations doivent uniquement être entreprises par un ingénieur Truvox ou un agent d'entretien agréé. **IMPORTANT** - En cas de défaillance de la machine, veuillez vous reporter à la section diagnostic des pannes au dos de ce manuel d'instruction. Si le problème et sa solution ne sont pas répertoriés, veuillez contacter le service client Truvox qui répondra rapidement à vos questions.

La machine requiert un entretien minimum à l'exception des vérifications suivantes qui doivent être entreprises par l'opérateur avant toute utilisation :

- **Câble d'alimentation** – vérifiez régulièrement que la gaine, la fiche et le raccord du fil ne sont pas endommagés ou dénudés. Le câble d'alimentation doit être remplacé uniquement par un câble du type spécifié dans ces instructions.
- **Brosses** - Lavez régulièrement les brosses pour optimiser leur durée de vie
- **Filtre à poussière** – Vérifier l'état du filtre lors du changement de sac et le nettoyer ou le remplacer si nécessaire.

### **Service après vente**

Les machines Truvox sont de haute qualité et leur sécurité a été testée par des techniciens agréés. Il est évident qu'après de longues périodes de travail, les composants électriques et mécaniques montrent des signes d'usure ou de vieillissement. Afin de préserver la sécurité et la fiabilité de la machine, l'intervalle suivant de service a été défini : Tous les ans ou au bout de 250 heures. Dans des conditions extrêmes ou spéciales et/ou d'entretien insuffisant, des intervalles d'entretien plus courts sont nécessaires. N'utilisez que des pièces de rechange originales Truvox. L'utilisation d'autres pièces de

### **Garantie**

Votre produit est garanti pendant un an à compter de la date d'achat, ou de location-bail, contre les défauts des matériaux ou de main-d'œuvre pendant sa fabrication. Durant la période de garantie nous nous chargeons de réparer ou de remplacer à nos frais, toute pièce défectueuse, sous réserve des conditions suivantes.

### CONDITIONS

6. Les réclamations faites selon les termes de la garantie doivent être accompagnées de la facture /contrat de vente original(e), ou du numéro de série de la machine.
7. Pour toute réclamation en garantie, contactez le fournisseur auprès duquel vous avez acheté la machine qui vous indiquera la procédure à suivre. Ne renvoyez pas le produit ; il risquerait d'être endommagé au cours du transport.
8. Ni Truvox ni ses distributeurs ne sont responsables de dommages accidentels ou résultant de l'utilisation de la machine.
9. La garantie est régie par les lois anglaises.
10. Cette garantie ne couvre pas :
  - l'entretien régulier et les réparations ou le remplacement de pièces usées ;

rechange annulerait toute garantie ainsi que d'éventuels recours en garantie. Pour toute demande de service après-vente, veuillez vous adresser au fournisseur auprès duquel vous avez acheté votre machine, qui se chargera de l'organisation. Les réparations et le service des produits Truvox doivent uniquement être entrepris par un personnel qualifié. Des réparations incorrectes peuvent être dangereuses pour l'utilisateur.

- les dommages causés par un accident, une utilisation abusive ou une négligence, ou l'utilisation de pièces autres que les pièces Truvox d'origine ;
- les défauts présentés par les pièces autres que les pièces Truvox d'origine, ou les réparations, modifications ou réglages réalisés par une personne autre que l'ingénieur service de Truvox ou un agent de service autorisé ;
- les coûts et risques de transport en rapport direct ou non avec la garantie de ce produit ;
- les consommables tels que les brosses, disques d'entraînement, filtres et collerettes de mise sous vide.

Cette garantie n'affecte pas vos droits légaux, ni vos droits opposables au fournisseur découlant de la vente ou du contrat d'achat. Truvox International Limited s'impose une stratégie de développement continu de ses produits et se réserve le droit de modifier les spécifications des produits sans avis préalable.

## Accessoires

Code de Produit	Élément
05-4096-0000	Lot de brosses nylon (brosses standards)
05-4097-0000	Lot de brosses tynex (brosses abrasives)
02-4372-0000	Sacs poussière (lot de 10)
05-3913-0000	Clips brosses (2 sont requises)
02-4404-0000	Produit de nettoyage pour escalators et trottoirs roulants - carton de 4x5 litres

## Diagnostic des dysfonctionnements

Les vérifications suivantes peuvent être réalisées par l'opérateur.

Dysfonctionnement	Raison	Solution
<b>Les moteurs ne fonctionnent pas.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Absence de tension/d'alimentation électrique.</li> <li>• Le coupe-circuit en cas de surcharge de courant fonctionne comme un interrupteur.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier le fusible *, le cordon d'alimentation, la prise, la prise murale et le disjoncteur.</li> <li>• Le coupe-circuit est automatiquement réinitialisé après minutes. Si le coupe-circuit fonctionne de façon répétée vérifier les points ci-dessous.</li> </ul>
<b>La machine cale pendant son fonctionnement.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Brosses endommagées.</li> <li>• Connexion de la prise desserrée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer les brosses.</li> <li>• Vérifier que la prise est bien insérée dans la prise de secteur électrique.</li> </ul>
<b>La machine vibre.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Brosses usées.</li> <li>• Brosses mal montées.</li> <li>• Barres du patin du capot de la brosse mal mises en place (Fig.1 / 1).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer les brosses.</li> <li>• Consulter les instructions de montage.</li> <li>• Vérifier la hauteur de réglage.</li> </ul>
<b>Le moteur de dépression force.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sac à poussière plein.</li> <li>• Filtre obstrué.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer le sac.</li> <li>• Démonter et nettoyer.</li> </ul>

\* Si le fusible grille à plusieurs reprises, la machine doit être vérifiée par un Agent d'entretien agréé